

|                        |    |
|------------------------|----|
| Bedienungsanleitung    | DE |
| Operating instructions | EN |
| Mode d'emploi          | FR |
| Instrucciones de uso   | ES |
| Istruzioni per l'uso   | IT |
| Bedieningsinstructies  | NL |
| Bruksanvisning         | SV |

## L 3



# **Montagehinweise:**

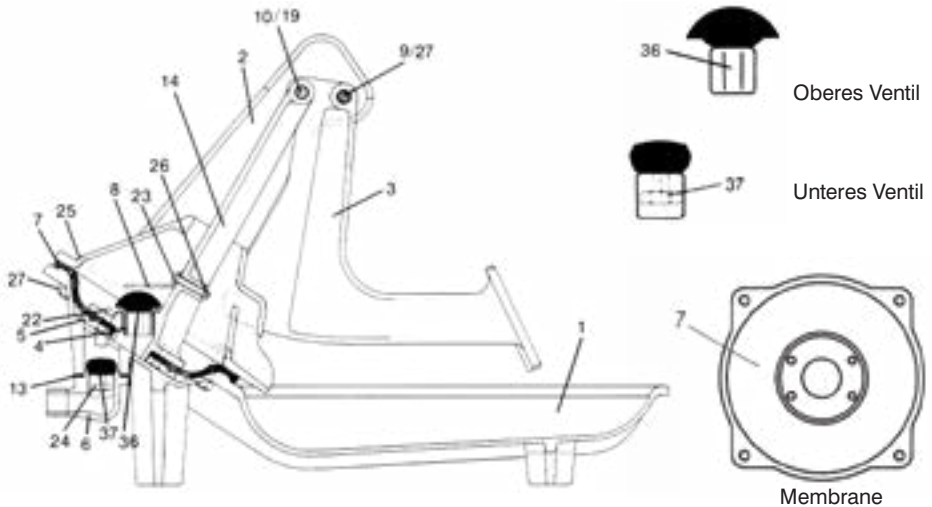
## **Bei Montage der Tränke bitte beachten!**

- Für eine optimale Standsicherheit sollte die Pumpe auf einem stabilen, ebenen Podest (z.B. einem Betonsockel) verschraubt werden.
- Die maximal mögliche Saughöhe beträgt ca. 8 Meter (gemessen von der Wasseroberfläche bis zum Schlauchanschluss der Pumpe).
- Für die Saugleitung unbedingt unterdruck-stabilen Spezial-Saugschlauch von Lister verwenden.
- Den Saugschlauch so verlegen, dass dieser nicht von den Tieren beschädigt werden kann.
- Für eine optimale Wasserförderung empfiehlt es sich, einen Saugkorb zu verwenden. Dieser dient zum Einen als Rückschlagventil für das sich im Saugschlauch befindliche Wasser und zum Anderen als Schmutzsieb.
- Die Mechanik der Pumpe ist weitestgehend wartungsfrei, für eine lange Lebensdauer empfehlen wir jedoch, die beiden Lagerstellen einmal jährlich zu fetten.
- Die Pumpe ist nur für Saugbetrieb geeignet, es kann kein Wasser aus Hochbehältern o.ä. angesaugt werden, bei dem statischer Wasserdruck auf der Pumpe lastet.

## **Hinweis**

Die Bauteile der Pumpe unterliegen dem natürlichen Verschleiß, daher stellen Gebrauchsspuren wie z.B. Oberflächenschäden (Lackschäden, Kratzer) keinen Reklamationsgrund dar.

## Einzelteile:



| Nummer | Bezeichnung                                | Artikelnummer |
|--------|--------------------------------------------|---------------|
| 1      | Pumpenbecken, grün lackiert                | 09-0030001    |
| 2      | Ständer, grün lackiert                     | 09-0030002    |
| 3      | Hebel, grün lackiert                       | 09-0030003    |
| 4/ 14  | Hubstange mit Buchse, grün lackiert        | 09-0030016    |
| 4      | Buchse                                     | 09-0030004    |
| 5      | Spansscheibe                               | 09-0030005    |
| 6      | Anschlussstück mit Gewinde 3/4"            | 09-0030006    |
| 6a     | Anschlussstück für Schlauchanschluss       | 09-0030012    |
| 7      | Membrane (Original Lister)                 | 09-0030025    |
| 8      | Winkel Niro/Messing                        | 09-0030008    |
| 9      | Bolzen mit Gewinde und 2 Muttern M 10 Niro | 09-0030099    |
| 10     | Achse, glatt                               | 09-0030010    |
| 13     | Gummidichtung für Anschluss                | 09-0030013    |
| 36     | Oberes Ventil                              | 09-0030036    |
| 37     | Unteres Ventil                             | 09-0030037    |
| 22     | Sechskantschraube M 8 x 25                 | 9008002533032 |
| 22a    | Sechskantmutter M 8                        | 9008000034032 |
| 23     | Sechskantschraube M 6 x 35                 | 9006003533032 |
| 26     | Sechskantmutter M 6                        | 9006000034081 |
| 24     | Sechskantschraube M 10 x 20                | 9010002033032 |
| 25     | Sechskantschraube M 10 x 40                | 9010004033102 |
| 27     | Sechskantmutter M 10                       | 9010000034081 |

## Zubehör:

Spezial Saugschlauch 00-0042000



Kunststoffsaugkorb 1" 00-0040000



Kunststoffsaugkorb 1 1/4" 00-0040100

## Frostschutzzubehör für Winterbetrieb:

ISO-TOP Thermohaube 00-0046000



Gasbrenner 00-0044100



### Technische Daten

|                       |                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------|
| <b>Länge</b>          | 600 mm                                      |
| <b>Höhe</b>           | 450 mm                                      |
| <b>Breite</b>         | 320 mm                                      |
| <b>Gewicht</b>        | 32 kg                                       |
| <b>max. Saughöhe</b>  | ca. 8 m                                     |
| <b>Förderleistung</b> | ca. 0,6 l pro Hub (abhängig v. d. Saughöhe) |

## **Installation Guidelines:**

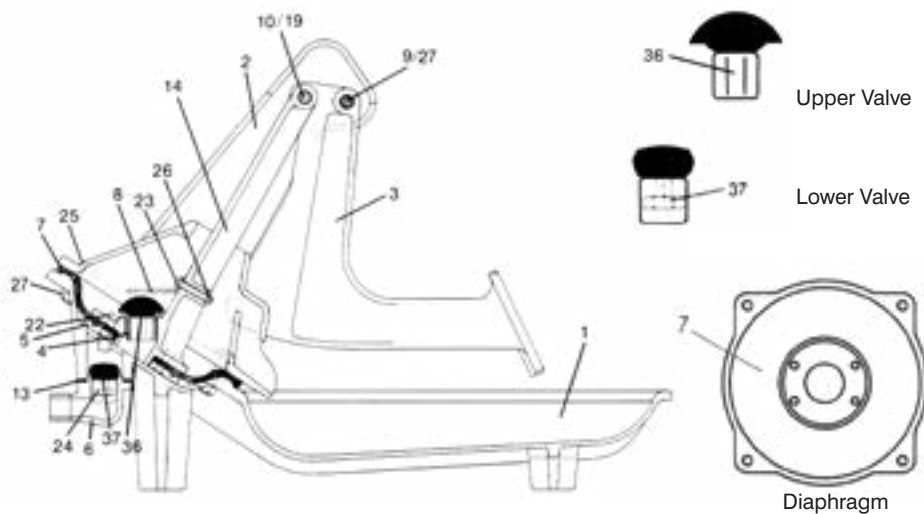
**Please take note during the installation of the watering system!**

- For optimal stability, the pump should be fastened onto a sturdy, level platform (e.g., a concrete base).
- The maximum possible suction height is approximately 8 meters (measured from the water surface to the hose connection of the pump).
- It is imperative to use a vacuum-resistant special suction hose from Lister for the suction line.
- Position the suction hose in such a manner that it cannot be damaged by animals.
- To ensure optimal water delivery, it is advisable to use a suction basket. This serves both as a check valve for the water within the suction hose and as a debris filter.
- The pump's mechanism is largely maintenance-free; however, to ensure a prolonged lifespan, we recommend lubricating the two bearing points annually.
- The pump is suitable solely for suction operation, and it cannot draw water from elevated tanks or similar sources where static water pressure is exerted on the pump.

### **Notice**

The components of the pump are subject to natural wear and tear; therefore, signs of use such as surface damage (e.g., paint damage, scratches) do not constitute grounds for a complaint.

## Components:



| Number | Description                            | Article Number |
|--------|----------------------------------------|----------------|
| 1      | Pump Basin, Green Coated               | 09-0030001     |
| 2      | Stand, Green Coated                    | 09-0030002     |
| 3      | Lever, Green Coated                    | 09-0030003     |
| 4/ 14  | Plunger Rod with Bushing, Green Coated | 09-0030016     |
| 4      | Bushing                                | 09-0030004     |
| 5      | Tension Disk                           | 09-0030005     |
| 6      | Connector Piece with 3/4" Thread       | 09-0030006     |
| 6a     | Connector Piece for Hose Connection    | 09-0030012     |
| 7      | Membrane (Original Lister)             | 09-0030025     |
| 8      | Angle Niro/Brass                       | 09-0030008     |
| 9      | Pin with Thread and 2 Nuts M 10 Niro   | 09-0030099     |
| 10     | Axle, Smooth                           | 09-0030010     |
| 13     | Rubber Seal for Connection             | 09-0030013     |
| 36     | Upper Valve                            | 09-0030036     |
| 37     | Lower Valve                            | 09-0030037     |
| 22     | Hex Head Screw M 8 x 25                | 9008002533032  |
| 22a    | Hex Nut M 8                            | 9008000034032  |
| 23     | Hex Head Screw M 6 x 35                | 9006003533032  |
| 26     | Hex Nut M 6                            | 9006000034081  |
| 24     | Hex Head Screw M 10 x 20               | 9010002033032  |
| 25     | Hex Head Screw M 10 x 40               | 9010004033102  |
| 27     | Hex Nut M 10                           | 9010000034081  |

**Accessories:**

Special Suction Hose 00-0042000



Plastic Suction Basket 1" 00-0040000



Plastic Suction Basket 1 1/4" 00-0040100

**Winter Operation Frost Protection Accessories:**

ISO-TOP Thermal Cover 00-0046000



Gas Burner 00-0044100



**Technical Specifications**

|                               |                                                                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Length</b>                 | 600 mm                                                                |
| <b>Height</b>                 | 450 mm                                                                |
| <b>Width</b>                  | 320 mm                                                                |
| <b>Weight</b>                 | 32 kg                                                                 |
| <b>Maximum Suction Height</b> | approximately 8 m                                                     |
| <b>Pumping Capacity</b>       | approximately 0.6 liters per stroke (dependent on the suction height) |

## **Instructions d'installation :**

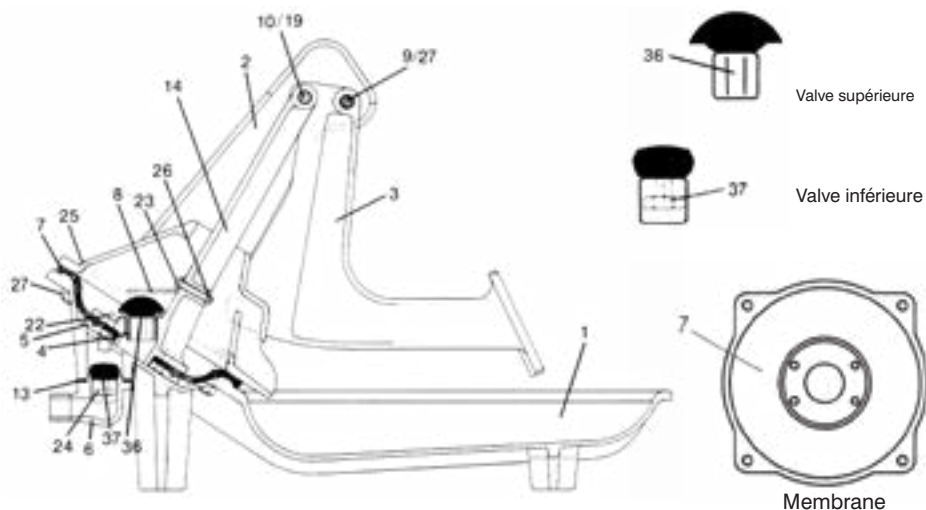
**Veillez prendre en compte lors de l'installation de l'abreuvoir !**

- Pour assurer une stabilité optimale, il est conseillé de fixer la pompe sur un socle stable et plat (par exemple, une base en béton).
- La hauteur d'aspiration maximale possible est d'environ 8 mètres (mesurée depuis la surface de l'eau jusqu'au raccord du tuyau de la pompe).
- Pour la conduite d'aspiration, utilisez impérativement un tuyau spécial d'aspiration sous pression de Lister.
- Disposez le tuyau de manière à ce qu'il ne puisse être endommagé par les animaux.
- Pour une meilleure circulation de l'eau, il est recommandé d'utiliser un panier d'aspiration. Celui-ci sert à la fois de clapet anti-retour pour l'eau présente dans le tuyau d'aspiration et de filtre à impuretés.
- La mécanique de la pompe est largement sans entretien, cependant, pour prolonger sa durée de vie, il est conseillé de graisser les deux points d'appui une fois par an.
- La pompe est uniquement adaptée pour un fonctionnement par aspiration, elle ne peut pas aspirer de l'eau provenant de réservoirs en hauteur ou similaires, où une pression statique de l'eau s'exerce sur la pompe.

### **Remarque**

Les composants de la pompe sont soumis à une usure naturelle, par conséquent, les marques d'utilisation telles que les dommages de surface (dommages à la peinture, rayures) ne constituent pas un motif de réclamation.

## Pièces détachées :



| Numéro | Désignation                                 | Numéro d'article |
|--------|---------------------------------------------|------------------|
| 1      | Bac de pompe, peint en vert                 | 09-0030001       |
| 2      | Support, peint en vert                      | 09-0030002       |
| 3      | Levier, peint en vert                       | 09-0030003       |
| 4/ 14  | Tige de levage avec douille, peinte en vert | 09-0030016       |
| 4      | Douille                                     | 09-0030004       |
| 5      | Rondelle de tension                         | 09-0030005       |
| 6      | Pièce de raccordement avec filetage 3/4"    | 09-0030006       |
| 6a     | Pièce de raccordement pour tuyau            | 09-0030012       |
| 7      | Membrane (Original Lister)                  | 09-0030025       |
| 8      | Coudé Niro/Laiton                           | 09-0030008       |
| 9      | Goujon avec filetage et 2 écrous M 10 Niro  | 09-0030099       |
| 10     | Axe, lisse                                  | 09-0030010       |
| 13     | Joint en caoutchouc pour raccord            | 09-0030013       |
| 36     | Valve supérieure                            | 09-0030036       |
| 37     | Valve inférieure                            | 09-0030037       |
| 22     | Vis hexagonale M 8 x 25                     | 9008002533032    |
| 22a    | Écrou hexagonal M 8                         | 9008000034032    |
| 23     | Vis hexagonale M 6 x 35                     | 9006003533032    |
| 26     | Écrou hexagonal M 6                         | 9006000034081    |
| 24     | Vis hexagonale M 10 x 20                    | 9010002033032    |
| 25     | Vis hexagonale M 10 x 40                    | 9010004033102    |
| 27     | Écrou hexagonal M 10                        | 9010000034081    |

### Accessoires :

Tuyau d'aspiration spécial 00-0042000



Crépine en plastique 1" 00-0040000



Crépine en plastique 1 1/4" 00-0040100

### Accessoires de protection contre le gel pour usage hivernal :

Capuchon thermique ISO-TOP 00-0046000



Brûleur à gaz 00-0044100



### **Données techniques**

|                               |                                                              |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Longueur                      | 600 mm                                                       |
| Hauteur                       | 450 mm                                                       |
| Largeur                       | 320 mm                                                       |
| Poids                         | 32 kg                                                        |
| Hauteur d'aspiration maximale | env. 8 m                                                     |
| Débit                         | env. 0,6 l par course (dépendant de la hauteur d'aspiration) |

## **Instrucciones de montaje:**

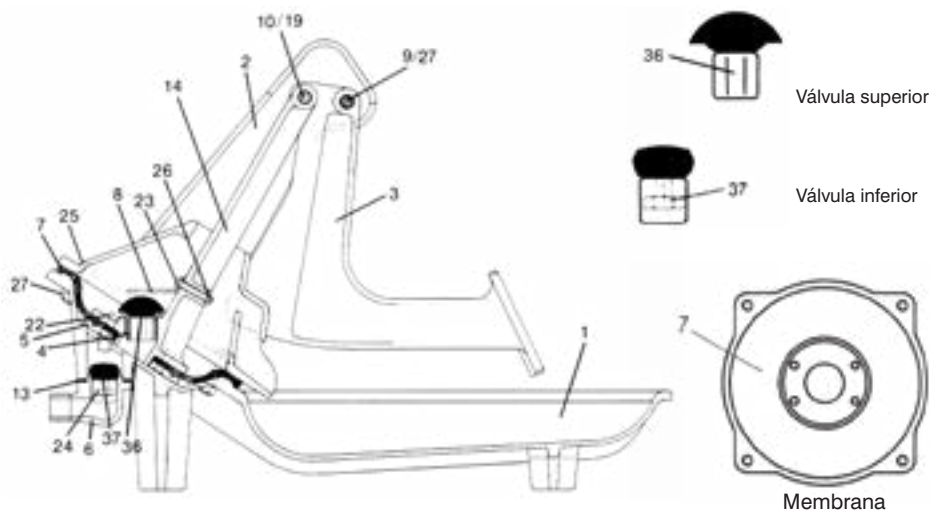
### **¡Por favor, tenga en cuenta al montar el abrevadero!**

- Para garantizar una estabilidad óptima, la bomba debe fijarse sobre un pedestal estable y nivelado (por ejemplo, un zócalo de hormigón).
- La altura máxima de succión posible es de aproximadamente 8 metros (medida desde la superficie del agua hasta la conexión de la manguera de la bomba).
- Para la línea de succión, es imprescindible utilizar la manguera de succión especial de Lister, que es estable bajo presión negativa.
- Coloque la manguera de succión de manera que los animales no puedan dañarla.
- Para un flujo de agua óptimo, se recomienda utilizar un cesto de succión. Este actúa tanto como válvula de retención para el agua en la manguera de succión como filtro de impurezas.
- La mecánica de la bomba es prácticamente libre de mantenimiento, sin embargo, para una larga vida útil, recomendamos lubricar los dos puntos de soporte una vez al año.
- La bomba está diseñada únicamente para operación de succión, no es posible aspirar agua desde depósitos elevados u otros similares donde haya presión estática sobre la bomba.

### **Aviso**

Los componentes de la bomba están sujetos al desgaste natural, por lo tanto, señales de uso como daños superficiales (daños en la pintura, arañazos) no constituyen motivo de reclamación.

## Componentes:



| Número | Descripción                                   | Número de artículo |
|--------|-----------------------------------------------|--------------------|
| 1      | Depósito de bombeo, pintado en verde          | 09-0030001         |
| 2      | SopORTE, pintado en verde                     | 09-0030002         |
| 3      | Palanca, pintada en verde                     | 09-0030003         |
| 4/ 14  | Barra de elevación con buje, pintada en verde | 09-0030016         |
| 4      | Buje                                          | 09-0030004         |
| 5      | Arandela de presión                           | 09-0030005         |
| 6      | Conector con rosca 3/4"                       | 09-0030006         |
| 6a     | Conector para acoplamiento de manguera        | 09-0030012         |
| 7      | Membrana (Original Lister)                    | 09-0030025         |
| 8      | Codo Niro/Latón                               | 09-0030008         |
| 9      | Perno con rosca y 2 tuercas M 10 Niro         | 09-0030099         |
| 10     | Eje, liso                                     | 09-0030010         |
| 13     | Junta de goma para conexión                   | 09-0030013         |
| 36     | Válvula superior                              | 09-0030036         |
| 37     | Válvula inferior                              | 09-0030037         |
| 22     | Tornillo hexagonal M 8 x 25                   | 9008002533032      |
| 22a    | Tuerca hexagonal M 8                          | 9008000034032      |
| 23     | Tornillo hexagonal M 6 x 35                   | 9006003533032      |
| 26     | Tuerca hexagonal M 6                          | 9006000034081      |
| 24     | Tornillo hexagonal M 10 x 20                  | 9010002033032      |
| 25     | Tornillo hexagonal M 10 x 40                  | 9010004033102      |
| 27     | Tuerca hexagonal M 10                         | 9010000034081      |

## Accesorios:

Manguera de succión especial 00-0042000



Cesta de aspiración de plástico 1" 00-0040000



Cesta de aspiración de plástico 1 1/4" 00-0040100

## Accesorios de protección contra heladas para uso en invierno:

Cubierta térmica ISO-TOP 00-0046000



Quemador de gas 00-0044100



### Especificaciones técnicas

|                          |                                                                         |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Longitud                 | 600 mm                                                                  |
| Altura                   | 450 mm                                                                  |
| Ancho                    | 320 mm                                                                  |
| Peso                     | 32 kg                                                                   |
| Altura máxima de succión | aproximadamente 8 m                                                     |
| Capacidad de bombeo      | aproximadamente 0,6 l por impulso (dependiendo de la altura de succión) |

## **Istruzioni di Montaggio:**

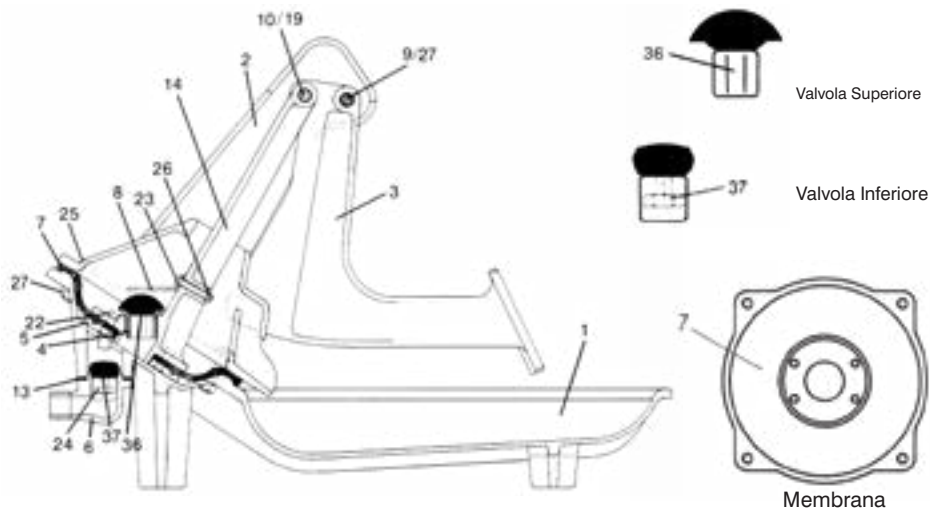
**Si prega di prestare attenzione durante il montaggio della fontana!**

- Per garantire una stabilità ottimale, la pompa deve essere fissata su un piedistallo stabile e piano (ad esempio, una base in cemento).
- L'altezza massima di aspirazione possibile è di circa 8 metri (misurata dalla superficie dell'acqua fino all'attacco del tubo della pompa).
- Per la linea di aspirazione è necessario utilizzare il tubo flessibile specializzato resistente alla pressione negativa di Lister.
- Posizionare il tubo di aspirazione in modo tale da non poter essere danneggiato dagli animali.
- Per un'ottimale alimentazione dell'acqua, è consigliabile utilizzare un cestello di aspirazione. Questo serve sia come valvola di ritegno per l'acqua contenuta nel tubo di aspirazione, sia come filtro per impurità.
- La meccanica della pompa è in gran parte esente da manutenzione, tuttavia, per garantire una lunga durata, si consiglia di lubrificare i due punti di appoggio una volta all'anno.
- La pompa è adatta solo per il funzionamento ad aspirazione; non è possibile aspirare acqua da serbatoi sopraelevati o simili, dove la pressione statica dell'acqua grava sulla pompa.

### **Avvertenza**

I componenti della pompa sono soggetti a usura naturale, pertanto segni di utilizzo come danni superficiali (danni alla vernice, graffi) non costituiscono motivo di reclamo.

## Componenti:



| Numero | Descrizione                                | Numero Articolo |
|--------|--------------------------------------------|-----------------|
| 1      | Serbatoio della pompa, verniciato di verde | 09-0030001      |
| 2      | Supporto, verniciato di verde              | 09-0030002      |
| 3      | Leva, verniciata di verde                  | 09-0030003      |
| 4/ 14  | Asta con boccola, verniciata di verde      | 09-0030016      |
| 4      | Boccola                                    | 09-0030004      |
| 5      | Rondella di tensione                       | 09-0030005      |
| 6      | Raccordo con filettatura 3/4"              | 09-0030006      |
| 6a     | Raccordo per collegamento tubo             | 09-0030012      |
| 7      | Membrana (Originale Lister)                | 09-0030025      |
| 8      | Angolo Niro/Ottone                         | 09-0030008      |
| 9      | Perno con filettatura e 2 dadi M 10 Niro   | 09-0030099      |
| 10     | Asse, liscio                               | 09-0030010      |
| 13     | Guarnizione in gomma per raccordo          | 09-0030013      |
| 36     | Valvola Superiore                          | 09-0030036      |
| 37     | Valvola Inferiore                          | 09-0030037      |
| 22     | Vite esagonale M 8 x 25                    | 9008002533032   |
| 22a    | Dado esagonale M 8                         | 9008000034032   |
| 23     | Vite esagonale M 6 x 35                    | 9006003533032   |
| 26     | Dado esagonale M 6                         | 9006000034081   |
| 24     | Vite esagonale M 10 x 20                   | 9010002033032   |
| 25     | Vite esagonale M 10 x 40                   | 9010004033102   |
| 27     | Dado esagonale M 10                        | 9010000034081   |

## Accessori:

Tubo di aspirazione speciale 00-0042000



Cestello di aspirazione plastico 1" 00-0040000



Cestello di aspirazione plastico 1 ¼" 00-0040100

## Accessori antigelo per uso invernale:

Cappuccio termico ISO-TOP 00-0046000



Bruciatore a gas 00-0044100



### **Dati tecnici**

Lunghezza

600 mm

**Altezza** 450 mm

Larghezza

320 mm

**Peso**

32 kg

Altezza massima di aspirazione

circa 8 m

**Portata**

circa 0,6 l per corsa (dipendente dall'altezza di aspirazione)

## **Montage-instructies:**

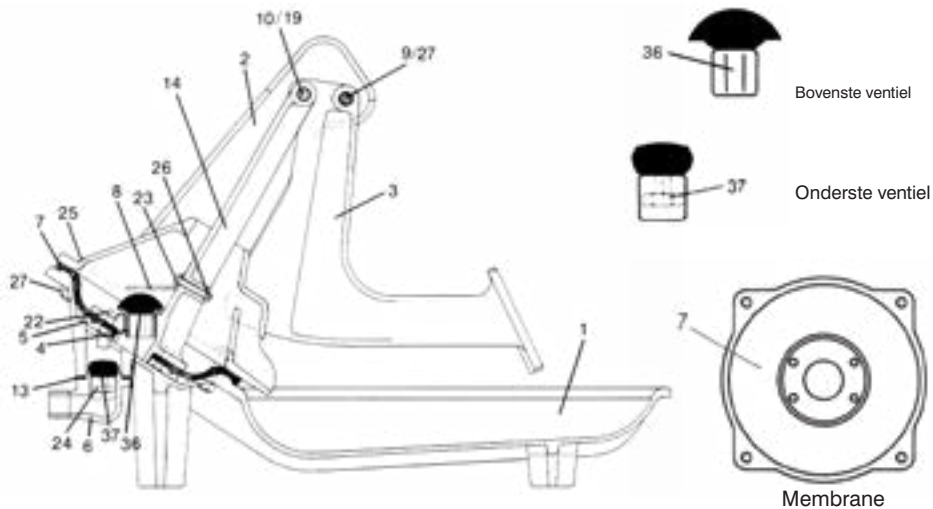
### **Let op bij het installeren van de drinkbak!**

- Voor een optimale stabiliteit dient de pomp stevig op een stabiele, vlakke ondergrond (zoals een betonnen sokkel) te worden bevestigd.
- De maximale zuighoogte bedraagt circa 8 meter (gemeten van het wateroppervlak tot de slangverbinding van de pomp).
- Gebruik voor de zuigleiding absoluut een vacuümbestendige speciale zuigslang van Lister.
- Leg de zuigslang zodanig dat deze niet door de dieren beschadigd kan worden.
- Voor een optimale waterdoorvoer wordt aanbevolen een zuigkorf te gebruiken. Deze functioneert aan de ene kant als terugslagklep voor het water in de zuigslang en aan de andere kant als vuilfilter.
- De mechaniek van de pomp is grotendeels onderhoudsvrij, maar voor een lange levensduur adviseren wij de beide lagerpunten jaarlijks te smeren.
- De pomp is alleen geschikt voor zuigwerking en kan geen water uit hoge reservoirs of vergelijkbaar aanzuigen waarbij er statische waterdruk op de pomp rust.

### **Opmerking**

De onderdelen van de pomp zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage, waardoor gebruikssporen zoals oppervlakkige schade (verfbeschadigingen, krassen) geen aanleiding geven tot een klacht.

### Onderdelen:



| Nummer | Omschrijving                                | Artikelnummer |
|--------|---------------------------------------------|---------------|
| 1      | Pompbehuizing, groen gelakt                 | 09-0030001    |
| 2      | Steun, groen gelakt                         | 09-0030002    |
| 3      | Hendel, groen gelakt                        | 09-0030003    |
| 4/ 14  | Zuigerstang met bus, groen gelakt           | 09-0030016    |
| 4      | Bus                                         | 09-0030004    |
| 5      | Spanklem                                    | 09-0030005    |
| 6      | Koppelstuk met 3/4" schroefdraad            | 09-0030006    |
| 6a     | Koppelstuk voor slangverbinding             | 09-0030012    |
| 7      | Membraan (origineel Lister)                 | 09-0030025    |
| 8      | Hoekstuk Niro/Messing                       | 09-0030008    |
| 9      | Bout met schroefdraad en 2 moeren M 10 Niro | 09-0030099    |
| 10     | As, glad                                    | 09-0030010    |
| 13     | Rubberen afdichting voor aansluiting        | 09-0030013    |
| 36     | Bovenste ventiel                            | 09-0030036    |
| 37     | Onderste ventiel                            | 09-0030037    |
| 22     | Zeskantschroef M 8 x 25                     | 9008002533032 |
| 22a    | Zeskantmoer M 8                             | 9008000034032 |
| 23     | Zeskantschroef M 6 x 35                     | 9006003533032 |
| 26     | Zeskantmoer M 6                             | 9006000034081 |
| 24     | Zeskantschroef M 10 x 20                    | 9010002033032 |
| 25     | Zeskantschroef M 10 x 40                    | 9010004033102 |
| 27     | Zeskantmoer M 10                            | 9010000034081 |

### Accessoires:

Speciale aanzuigslang 00-0042000



Kunststof zuigkorf 1" 00-0040000



Kunststof zuigkorf 1 1/4" 00-0040100

### Accessoires voor vorstbescherming tijdens winterbedrijf:

ISO-TOP Thermische kap 00-0046000



Gasbrander 00-0044100



### Technische Gegevens

|                         |                                                            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Lengte</b>           | 600 mm                                                     |
| <b>Hoogte</b>           | 450 mm                                                     |
| <b>Breedte</b>          | 320 mm                                                     |
| <b>Gewicht</b>          | 32 kg                                                      |
| maximale aanzuighoogte  | ongeveer 8 m                                               |
| verplaatsingscapaciteit | ongeveer 0,6 l per slag (afhankelijk van de aanzuighoogte) |

## **Monteringsanvisningar:**

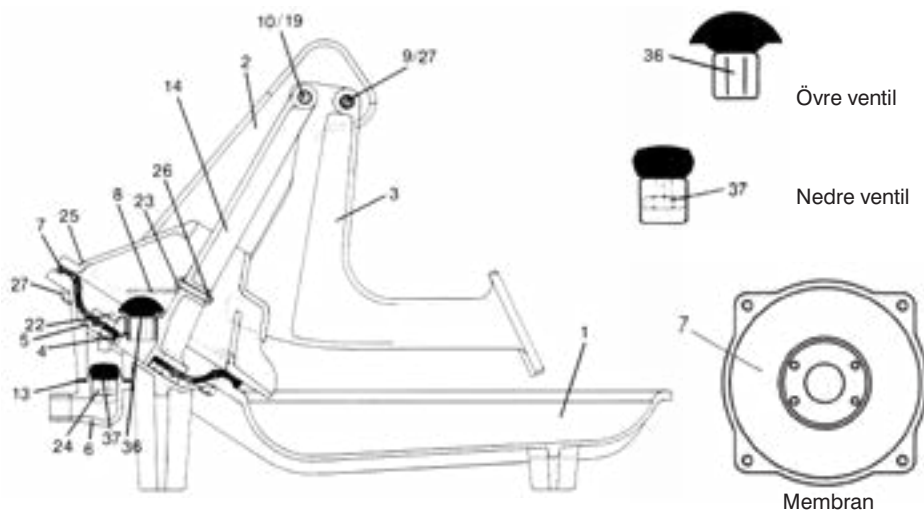
**Var vänlig observera vid installation av dryckesanordningen!**

- För att säkerställa en optimal stabilitet bör pumpen monteras på en stabil, plan yta (t.ex. en betongsockel).
- Den maximala möjliga sugförmågan är cirka 8 meter (mätt från vattenytan till pumpens slanganslutning).
- För sugledningen, använd nödvändigtvis Listers undertryck-stabiliserade special-sugslang.
- Lägg sugslangen så att djuren inte kan skada den.
- För optimal vattenleverans rekommenderas användning av en sugkorg. Den tjänar både som en backventil för vattnet i sugslangen och som ett smutsfilter.
- Pumpens mekanik är i stort sett underhållsfri, men för en lång livslängd rekommenderas att smörja de båda lagerpunkterna en gång per år.
- Pumpen är endast lämplig för sugdrift och kan inte användas för att suga upp vatten från högtankar eller liknande, där statiskt vattentryck påverkar pumpen.

### **Notis**

Komponenterna i pumpen är föremål för naturligt slitage, och därför utgör användningsspår såsom ytskador (lackskador, repor) ingen grund för reklamation.

## Reservdelar:



| Nummer | Beteckning                             | Artikelnummer |
|--------|----------------------------------------|---------------|
| 1      | Pumpbassäng, grönt lackerad            | 09-0030001    |
| 2      | Stativ, grönt lackerad                 | 09-0030002    |
| 3      | Spak, grönt lackerad                   | 09-0030003    |
| 4/ 14  | Längsstång med hylsa, grönt lackerad   | 09-0030016    |
| 4      | Hylsa                                  | 09-0030004    |
| 5      | Spänningsplatta                        | 09-0030005    |
| 6      | Adapter med 3/4" gänga                 | 09-0030006    |
| 6a     | Adapter för slanganslutning            | 09-0030012    |
| 7      | Membran (Original Lister)              | 09-0030025    |
| 8      | Vinkel Niro/Mässing                    | 09-0030008    |
| 9      | Bult med gänga och 2 muttrar M 10 Niro | 09-0030099    |
| 10     | Axel, slät                             | 09-0030010    |
| 13     | Gummitätning för anslutning            | 09-0030013    |
| 36     | Övre ventil                            | 09-0030036    |
| 37     | Nedre ventil                           | 09-0030037    |
| 22     | Sexkantskruv M 8 x 25                  | 9008002533032 |
| 22a    | Sexkantmutter M 8                      | 9008000034032 |
| 23     | Sexkantskruv M 6 x 35                  | 9006003533032 |
| 26     | Sexkantmutter M 6                      | 9006000034081 |
| 24     | Sexkantskruv M 10 x 20                 | 9010002033032 |
| 25     | Sexkantskruv M 10 x 40                 | 9010004033102 |
| 27     | Sexkantmutter M 10                     | 9010000034081 |

## Tillbehör:

Specialsugslang 00-0042000



Plastinsugskorg 1" 00-0040000



Plastinsugskorg 1 1/4" 00-0040100

## Frostskyddstillbehör för vinterbruk:

ISO-TOP Termoskydd 00-0046000

Gasbrännare 00-0044100



### **Tekniska Specifikationer**

|                     |                                          |
|---------------------|------------------------------------------|
| <b>Längd</b>        | 600 mm                                   |
| <b>Höjd</b>         | 450 mm                                   |
| <b>Bredd</b>        | 320 mm                                   |
| <b>Vikt</b>         | 32 kg                                    |
| <b>max. Sugdjup</b> | ca. 8 m                                  |
| <b>Kapacitet</b>    | ca. 0,6 l per slag (beroende på sugdjup) |



Lister GmbH  
Am Mühlenberg 3  
58509 Lüdenscheid  
Germany

+49 (0)2351 1060-0  
[info@lister.de](mailto:info@lister.de)  
[www.lister.de](http://www.lister.de)

0993200300 08/2025